



Den siste profeten
Muhammeds (s.a.w.)
farväl till
mänskligheten
(Khutbatul Wada)





Den siste profeten Muhammeds (s.a.w.) farväl till mänskligheten (Khutbatul Wada)



Nära slutet av sitt korta liv gjorde Profeternas sigill (s.a.w.) en resa till Mecka, tillsammans med många av sina följeslagare, för att utföra pilgrimsfärd (hajj), en av islams fem pelare. På berget Arafat, den 8 mars 632, talade han till cirka 124 000 muslimer. Detta var det berömda avskedstalet (Khutbatul Wada) som hölls av profeten; det är mycket som en universell deklARATION om mänskliga rättigheter som kommer att vägleda mänskligheten fram till domens dag.



Från avskedspredikan:



“All beröm och tacksamhet är till Allah.”
Vi prisar honom, söker hans hjälp, söker hans förlåtelse och vänder oss mot honom. Vi söker tillflykt hos Allah från våra egens ondska och syndiga beteenden. Jag vittnar om att det inte finns någon gudom som är värd att dyrkas utom Allah, och jag vittnar om att Muhammed (s.a.w.) är Hans tjänare och budbärare.

O Allahs tjänare! Jag uppmanar dig att frukta Allah och att lyda och underkasta dig Honom. Och därmed börjar jag mina ord med det mest välgörande.

Åh människor! Lyssna på mina ord. Jag vet inte, kanske efter detta år kan vi lämna denna värld för alltid.

Åh människor! Precis som den välsignade dagen [Arafahs dag], som den välsignade månaden [Dhu al-Hijjah], som den välsignade staden [Mecka]: era liv, egendom och kyskhet är lika välsigna-



de och okränkbara; skyddad från alla angrepp.

Mina följeslagare! Imorgon möter du din Herre och du kommer att stå till svars för allt du har gjort idag.

Mina följeslagare! Lånade föremål ska lämnas tillbaka till sin ägare. Föremål som tas som deposition för användning bör också återlämnas till sina ägare. Skulder ska betalas. Den borgensman som åtar sig någons skuld måste också betala den skulden. Den som har ett förtroende hos honom bör lämna tillbaka det till dess ägare. Frukta Allah, din Herre, och tjäna Honom. Fastställ dina böner fem gånger om dagen. Fasta i månaden ramadan, utför hajj och ge zakat (obligatoriska allmosor) av dina varor med ett gott hjärta. Lyd dina härs-kare så länge de följer Allahs gudomliga bok, och gå in i din Herres paradiset.



Mina följeslagare! Alla typer av intresse har tagits bort, det ligger under mina fötter. Men den ursprungliga skulden måste återlämnas. Varken förtrycka eller förtryckas. Ocker är nu förbjudet enligt Allahs befallning. Alla typer av denna fula sed som ärvts från okunnighetens period är under mina fötter. Det första intresset som tas bort av mig kommer att vara intresset för min farbror Abbas, son till Abdulmuttalib. Alla blodsfejder från okunnighetsperioden har tagits bort. Den första blodsfejden som jag avskaffade är fejden med Abdulmuttalibs barnbarn, Rebia. Regeringsplikter relaterade till staden Mecka från okunnighetsperioden avskaffades. Förmyndarskapet av Kaaba (sidane) och tjänsten att distribuera vatten (si-



qaya) till pilgrimerna är undantagna från detta.

Åh människor! Idag har djävulen förlorat sin makt att återupprätta sin regeringstid i era länder för alltid. Men förutom de saker jag har förbjudit, om du följer honom i saker som du anser vara små, kommer det att behaga honom. Undvik dessa för att skydda din religion.

Åh människor! Jag råder dig att respektera kvinnors rättigheter och att frukta Allah i detta avseende. Du tog kvinnor som ett förtroende från Allah, du gjorde deras anständighet halal (tillåten) genom att ge ett löfte i Allahs namn (äktenskap)! De har rättigheter över

dig precis som du har rättigheter över kvinnor. Din rättighet för kvinnor är att de ska skydda sin kyskhet och att de inte ska låta någon du inte samtycker till (inte låta dem trampa på din säng) utan din tillåtelse. Kvinnor har också rättigheter över dig. Det är din skyldighet att förse dem med mat och kläder inom rimliga och välkända åtgärder. Behandla kvinnor på bästa möjliga sätt.

O sanna troende! Lyssna noga på mina ord och glöm inte. En muslim är bror till en annan muslim, och därför är alla muslimer bröder. Det är inte halal att ingripa i någon rättighet som tillhör din bror i tro. Det är ett undantag om han har gett det villigt.

Mina följeslagare! Tortera inte dig själv heller! Ditt ego har också rätt över dig. Alla är bara ansvariga för sina egna brott. Varken fadern eller sonen kan hållas ansvariga för varandras brott.

Vänd dig aldrig till gamla perversioner efter mig och ta huvudet av varandra! Jag lämnar dig en sådan sak att du inte kommer att gå vilse när du håller hårt om den. Det förtroendet är Allahs gudomliga bok, den heliga Koranen och hans profets sunnah. Låt de som är här

förmedla mitt testamente till dem som inte är det! Det kan vara så att den som har blivit informerad förstår bättre än den som var här och han kanske bevarar och lever efter det.

Åh människor! Du har en herre och en förfader. Ni härstammade alla från Adam, och Adam skapades av stoft. Den mest respekterade och värdefulla av er i Allahs närvaro är den som känner sitt ansvar bäst och har taqwa (djup respekt mot Allah). Araberna har ingen överlägsenhet över icke-araber. Och icke-araber har ingen överlägsenhet över araber. De med vit hud har ingen överlägsenhet över personer med svart hud och detsamma gäller för den andra. Överlägsenhet skalas endast av mängden respekt du har för Allah.

Efter detta sa Profeten (s.a.w): I morgon kommer de att fråga mig hur kommer du att svara? Följeslagarna sa, "Vi vittnar om att du förmedlade Allahs budskap, uppfyllde ditt uppdrag som profet och gav oss din vilja och råd." Profeten Muhammed (s.a.w.) pekade sitt pekfinger mot himlen och sa: "Vitna min herre! Bär vittne min herre! Bevittna min herre!"

Kontakt

Ordförandeskapet för religiösa frågor
Generaldirektoratet för religiösa publikationer
Publikationsavdelningen på främmande språk och dialekter

Diyamet İşleri Başkanlığı
Dini Yayınlar Genel Müdürlüğü
Yabancı Dil ve Lehçelerde Yayınlar Daire Başkanlığı

Üniversiteler Mah. Dumlupınar Bulvarı
No:147/A 06800 Çankaya-ANKARA/TÜRKİYE
Tel : +90 312 295 72 81
Fax : +90 312 284 72 88
e-mail: yabancidiller@diyanet.gov.tr

SON PEYGAMBER HZ MUHAMMEDİN (S.A.S.)
İNSANLIĞA SESLENİŞİ
İSVECÇE